



- 4) Technika: film wykonany przy użyciu grafiki i animacji komputerowej 3D oraz przy wykorzystaniu rzeczywistych zdjęć/ujęć w realnej przestrzeni, w efekcie końcowym dostosowanych do wyświetlania w formie trójwymiarowej.
- 5) Format pliku zapisany w rozszerzeniu umożliwiającym jego poprawne odtworzenie na urządzeniach Zamawiającego wskazanych w pkt. 3.1.3.;
- 6) Sygnał wizji zapisany z prędkością 25 klatek/s (fps) i w rozdzielczości obrazu 1280 (H) x 800 (V) pikseli z przeplotem (PAL DH 1080i);
- 7) Ścieżka dźwiękowa zapisana w preferowanym systemie 9.1 z uwagi na wykorzystanie możliwości sprzętu Zamawiającego, (dopuszczalny system 7.1) z częstotliwością próbkowania audio 48 kHz i przepływowość 320 lub 384 kbps;
- 8) Cel ogólny filmu: prezentacja misji Zamawiającego, skoncentrowanej na rozwoju technologii energooszczędnych oraz poszanowaniu energii w budynkach. W szczególności celem filmu będzie prezentacja działania budynku pasywnego Zamawiającego (zużywającego ośmiokrotnie mniej energii niż tradycyjny budynek), funkcjonującego na terenie Katowic, przy ul. Ligockiej 103, który jest zasilany źródłami energii odnawialnej.
- 9) Cel szczegółowy filmu: Film powinien prezentować w sposób zrozumiały przepływ energii (drogę) od momentu jej pozyskania przez źródło odnawialne (np. energię ze słońca, wnętrza ziemi), przetworzenie przez poszczególne urządzenia, aż do produktu finalnego w jakim występuje, np. energia elektryczna zasilająca urządzenia elektryczne lub ciepło. Zamawiający informuje, iż budynek pasywny o kubaturze ok. 8 000 metrów kwadratowych, ma przeznaczenie biurowo-laboratoryjno-usługowe i wyposażony jest w następujące urządzenia, które wpływają na jego efektywność energetyczną, a ich działanie powinno zostać uwzględnione przy tworzeniu filmu. Są to, m.in.:
 - a) sondy geotermalne,
 - b) pompy ciepła,
 - c) kolektory słoneczne,
 - d) ogniwa fotowoltaiczne,
 - e) automatyczne żaluzje fasadowe połączone z oknami pasywnymi,
 - f) stropy grzewczo-chłodzące,
 - g) wentylacja mechaniczna z odzyskiem ciepła,
 - h) komputerowy system zarządzania budynkiem z jednego miejsca (BMS).Film powinien także oprócz przepływu energii zaakcentować i wytłumaczyć za pomocą infografik, napisów bądź lektora działanie poszczególnych urządzeń, ich wpływ na efektywność energetyczną budynku i korzyści płynące z wykorzystywania takich rozwiązań;
- 10) Cel wykorzystania filmu: Zamawiający wykorzysta film dla własnych potrzeb edukacyjnych i promocyjnych z przeznaczeniem głównie emisji na przystosowanym do tego urządzeniu, o którym mowa w punkcie 3.1.3 siwz w sali multimedialnej w siedzibie Zamawiającego, a także w przypadku wersji 2D do opublikowania w Internecie, m.in. na stronie Zamawiającego i jego portalu społecznościom.
- 11) Grupa odbiorców filmu: począwszy od dzieci, młodzieży poprzez przeciętnych dorosłych odbiorców, którzy nie dysponują szczegółową wiedzą na temat działania budynków pasywnych, a którym film ma to uświadomić i wytłumaczyć.
- 12) Zamawiający informuje, iż dysponuje dokumentacją projektową budynku pasywnego (tj. rzuty, przekroje, elewacje) w wersji cyfrowej DWG oraz wersją roboczą bryły budynku opracowaną w programie Cinema 4D i może je udostępnić na prośbę Wykonawcy w toku trwania prac nad filmem.
- 13) Zamawiający informuje, iż na prośbę Wykonawcy przekaze niezbędne informacje na temat budynku pasywnego i funkcjonujących w nim urządzeń, a także umożliwi kontakt z osobą merytoryczną w tym zakresie.

2. Zakres prac Wykonawcy obejmować będzie poszczególne etapy, na które składają się:

1) Prace scenariuszowe:



- a) wypracowanie pomysłu w porozumieniu z Zamawiającym;
 - b) stworzenie scenariusza.
 - 2) **Prace zdjęciowe:**
 - a) organizacja planu zdjęciowego przy ul. Ligockiej 103 w Katowicach;
 - b) realizacja zdjęć w technologii Full HD przy użyciu technicznych środków filmowych (obiektywów o charakterystyce filmowej) oraz według zasad środków wyrazu języka filmowego;
 - c) wykorzystanie profesjonalnego oświetlenia filmowego.
 - 3) **Projektowanie i produkcja 3D:**
 - a) wykonanie grafiki i animacji komputerowej w technologii 3D (modelowanie, teksturowanie, oświetlenie, kamery wirtualne, animacja, rendering);
 - b) compositing 3D (+ efekty wizualne);
 - c) tracking 3D.
 - 4) **Postprodukcja:**
 - a) montaż kilku wersji realizacyjnych do akceptacji w technologii 2D;
 - b) montaż obrazu i dźwięku;
 - c) korekcja barwna/koloryzacja materiału;
 - d) zapewnienie oprawy lektorskiej;
 - e) zapewnienie oprawy muzycznej i udźwiękowania do filmu z przeznaczeniem emisji głównie na potrzeby Zamawiającego wskazane w punkcie 3.1.10;
 - f) tłumaczenie filmu na język angielski i naniesienie napisów w tym języku na gotowy materiał;
 - g) montaż finalnego filmu 3D dostosowanego do odtwarzania w technice trójwymiarowej.
3. Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Zamawiającemu 4 egzemplarzy płyt z zapisem kompletnego filmu w formie:
- 1) podstawowej bez napisów umożliwiającej odtwarzanie w technologii 3D (trójwymiarowej);
 - 2) podstawowej z naniesionymi angielskimi napisami umożliwiającej odtwarzanie w technologii 3D (trójwymiarowej);
 - 3) umożliwiającej odtworzenie filmu na komputerze, telewizorze bądź w Internecie bez napisów (w technologii 2D);
 - 4) umożliwiającej odtworzenie filmu na komputerze, telewizorze bądź w Internecie z angielskimi napisami (w technologii 2D).
4. Zamawiający wymaga, aby dostarczane materiały były oznaczone w sposób zgodny z Systemem Identyfikacji Wizualnej Parku Naukowo-Technologicznego Euro-Centrum Sp. z o.o.; wytycznymi dot. promocji projektu „Utworzenie Parku Naukowo-Technologicznego Euro-Centrum - rozwój i zastosowanie nowych technologii w obszarze poszanowania energii i jej odnawialnych źródeł” zawartych w „Przewodniku w zakresie promocji projektów finansowanych w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, 2007-2013 dla beneficjentów i instytucji zaangażowanych we wdrażanie programu” i wynikające z Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1828/2006 (art. 7 i 8) zamieszczone pod adresem: <http://www.parp.gov.pl/index/more/5296>.
5. Dalsze szczegółowe wytyczne mogą zostać przekazane Wykonawcy w drodze konsultacji z przedstawicielem Zamawiającego, wskazanego w §4 ust. 1, w toku realizacji niniejszej umowy.
6. Film, którego dotyczy niniejsza umowa przeznaczony jest w szczególności do emisji w obiektach konferencyjnych Zamawiającego oraz w internecie.
7. Wykonawca zobowiązuje się wykonać usługę oraz usunąć w niej wszelkie wady w zgodności z postanowieniami niniejszej umowy.

Handwritten signature and initials



8. Przedmiotem umowy jest również przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych do filmu.

§4

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia w terminie do 6 tygodni od dnia zawarcia umowy.
2. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego, jeżeli z jakiegokolwiek przyczyny zaistnieją utrudnienia w realizacji zamówienia, mogące skutkować opóźnieniem w realizacji zamówienia. Wówczas Strony uzgodnią dalszą procedurę postępowania w tym przypadku.
3. Termin ustalony w ust. 1 może ulec przesunięciu tylko z powodu:
 - 1) działania siły wyższej mającej bezpośredni wpływ na terminowość wykonywania przedmiotu umowy, przy czym pod pojęciem siły wyższej strony rozumieją zdarzenia, których nie mogły przewidzieć, którym nie mogły zapobiec ani którym nie mogą przeciwdziałać, a które uniemożliwiają Wykonawcy wykonanie w części lub w całości jego zobowiązań;
 - 2) wystąpienia okoliczności, których strony umowy nie były w stanie przewidzieć, pomimo zachowania należytej staranności,
 - 3) wystąpienia innych okoliczności, które strony wspólnie uznają za powodujące konieczność zmiany terminu realizacji umowy lub jej poszczególnych etapów, w szczególności z powodów technologicznych, przyczyn zewnętrznych nie mających charakteru siły wyższej, obiektywnych utrudnień dotyczących dostaw materiałów lub urządzeń, itp. przy czym każdorazowo ocena zaistnienia takiego obiektywnego powodu wymaga uzgodnienia Stron; jeżeli Strony nie dojdą do porozumienia uznaje się, że termin pierwotnie ustalony jest obowiązujący.

§5

1. Przedstawicielem ze strony Zamawiającego - do roboczych kontaktów, konsultacji i podpisania protokołu odbioru przedmiotu umowy są:
 - 1) konsultacje merytoryczne, informacje: Pani Agnieszka Zięcina, tel.: 32 783 43 20, adres email: a.ziecina@euro-centrum.com.pl;
 - 2) Konsultacje merytoryczne, informacje: Pani Ilona Ptak, tel.: 32 783 43 02, adres email: i.ptak@euro-centrum.com.pl.
2. Przedstawicielem Wykonawcy jest, tel. adres email:

§6

1. Odbiór przedmiotu zamówienia nastąpi w drodze protokołu zdawczo-odbiorczego, podpisanego przez Przedstawicieli Stron wymienionych w paragrafie poprzednim.
2. Przed dokonaniem odbioru przedmiotu niniejszej umowy na podstawie protokołu zdawczo - odbiorczego, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca - w terminie umożliwiającym dochowanie ustalonego terminu wykonania zamówienia - przedłoży Zamawiającego projekt filmu do konsultacji/akceptacji.
3. Wykonawca jest obowiązany do uwzględnienia uwag zgłoszonych przez Zamawiającego w trybie prowadzonych zgodnie z ust. 2 konsultacji w terminie do 3 dni roboczych od dnia ich przekazania osobie wskazanej w §5 ust. 1 niniejszej umowy. Zgłoszenie uwag można powtórzyć.

§7

1. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu zamówienia będzie miało charakter ryczałtowy, nie będzie podlegać waloryzacji oraz uwzględniać ma wszelkie wymagane opłaty i koszty niezbędne do zrealizowania przedmiotu zamówienia do niniejszej umowy.
2. Strony ustalają, iż łączne wynagrodzenie Wykonawcy wynosi brutto (słownie: 00/100), co stanowi kwotę zł netto (słownie: 00/100).
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 2, będzie płatne przelewem na rachunek Wykonawcy w terminie do 14 dni licząc od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT.
4. Podstawą do wystawienia faktury VAT będzie podpisany przez Zamawiającego bez uwag protokół zdawczo - odbiorczy.

§8

1. W razie wystąpienia opóźnienia w wykonaniu przedmiotu zlecenia Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 1% wartości umowy za każdy dzień opóźnienia. Kara umowna nie przysługuje w sytuacji, gdy Zamawiający nie dokonuje bez uzasadnionej przyczyny protokolarnego odbioru przedmiotu umowy. Zamawiającemu przysługuje uprawnienie do żądania odszkodowania przekraczającego wysokość kary umownej.

§9

1. Całość autorskich praw majątkowych do wyprodukowanego filmu, zwanego dalej utworem, w szczególności w zakresie rozporządzenia i korzystania z powstałego utworu, jak i też poszczególnych części, jako produktu odrębnego lub wspólnie z innymi produktami, w kraju i zagranicą, przysługuje Zamawiającemu z chwilą podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w §6, i z tą Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe, jak wyżej; przez czas nieoznaczony, bez ograniczeń terytorialnych, bez względu na ilość odtworzeń i reprodukcji na następujących polach eksploatacji:
 - 1) prawa do utrwalania i zwielokrotniania utworu bez ograniczeń ilościowych, dowolną techniką, w szczególności poprzez jego kopiowanie oraz przechowywanie na dowolnych nośnikach elektronicznych,
 - 2) prawa do wprowadzania utworu do pamięci komputera i sieci multimedialnych, w tym Internetu, sieci wewnętrznych typu Internet, bez żadnych ograniczeń ilościowych, jak również przesyłanie utworu ww. sieci, w tym w trybie on-line,
 - 3) prawa do korzystania z przedmiotu umowy dla własnych celów,
 - 4) prawa do rozpowszechnia utworu, w tym wprowadzanie go do obrotu, w szczególności drukiem, w ramach produktów elektronicznych, na nośnikach magnetycznych, cyfrowych, elektronicznych itp., w ramach sieci multimedialnych, w tym sieci wewnętrznych, w systemie on-line, poprzez komunikowanie na życzenie, w drodze użyczenia utworu,
 - 5) prawa do publicznego wyświetlania w dowolnej formie i miejscu, odtwarzania oraz nadawania utworu za pomocą wizji (przewodowej albo bezprzewodowej),
 - 6) prawa do odtwarzania i wystawiania utworu,
 - 7) prawa publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
 - 8) prawa do wykorzystania utworu lub jego fragmentów w celach informacyjnych, promocyjnych i marketingowych,
 - 9) prawa dokonywania lub zlecenia osobom trzecim dokonywania opracowań utworu, w tym również zezwoleń do jego opracowania i dokonania tłumaczeń,
 - 10) prawa (wyłączonego) wykonywania i zezwalania na wykonywanie autorskich prawa zależnych,
 - 11) prawa łączenie utworu w całości lub w części z innymi materiałami szkoleniowymi lub innymi dokumentami oraz jego tłumaczenia,
 - 12) prawa modyfikacji utworu lub jego fragmentu, w tym m.in. prawo do jego korekty,



- dokonywania jego przeróbek, zmian, adaptacji,
- 13) prawa łączenia utworu i jego fragmentów z innymi filmami.
2. prawa wykorzystania rozpowszechniania pojedynczych klatek filmu we wszelkich materiałach drukowanych, w tym w materiałach okolicznościowych i promocyjnych. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia odpowiednich umów o przeniesienie autorskich praw majątkowych ze wszystkimi osobami, które wnoszą wkład twórczy w rozumieniu prawa autorskiego do produkowanego filmu. Umowy, o których mowa w zdaniu pierwszym powinna obejmować zakres wskazany w ust.1. niniejszego paragrafu;
 3. Wykonawca zobowiązuje się przejąć na siebie ewentualne roszczenia osób trzecich wobec Zamawiającego w zakresie objętym niniejszą umową, w szczególności roszczenia z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych osób trzecich;
 4. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne zamówienia, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich z tytułu naruszenia praw autorskich, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
 5. Wykonawca bez zgody Zamawiającego, wyrażonej na piśmie, nie może w jakikolwiek sposób wykorzystywać, rozpowszechniać lub udostępniać osobom trzecim informacji lub materiałów powstałych/ przekazanych przy realizacji niniejszej umowy;
 6. Zamawiający nie jest obowiązany do podawania informacji o autorach filmu.

§10

1. W sprawach nie unormowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Zmiany umowy będą dokonywane na piśmie w formie aneksu pod rygorem nieważności.
3. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania niniejszej umowy zarówno w czasie jej obowiązywania, jak i po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu strony poddają pod rozstrzygnięcie Sądu Powszechnego w Katowicach.
4. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

§11

1. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy i dwa dla Zamawiającego.
2. Załącznikami do niniejszej umowy są:
 - 1) wyciąg z siwz;
 - 2) ostateczna oferta Wykonawcy;
 - 3) zaświadczenie o nadaniu numeru NIP i REGON;
 - 4) informacja z CEIDG lub z KRS;
 - 5) zabezpieczenie należytego wykonania umowy.

Zamawiający:

Wykonawca:

RADCA PRAWNY
dr Justyna Kownacka
Nr wpisu: OP-1080